

# **Z A K O N**

## **O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE DEMOKRATSKE I NARODNE ALŽIRSKE REPUBLIKE U OBLASTI ZDRAVLJA ŽIVOTINJA**

### **Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Demokratske i Narodne Alžirske Republike u oblasti zdravlja životinja, sačinjen u Alžiru, 13. februara 2012. godine, u dva istovetna primerka, na srpskom, arapskom i francuskom jeziku.

### **Član 2.**

Tekst Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Demokratske i Narodne Alžirske Republike u oblasti zdravlja životinja u originalu na srpskom jeziku glasi:

## **SPORAZUM IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE DEMOKRATSKE I NARODNE ALŽIRSKE REPUBLIKE U OBLASTI ZDRAVLJA ŽIVOTINJA**

### **PREAMBULA**

Vlada Republike Srbije i Vlada Demokratske i Narodne Alžirske Republike (u daljem tekstu: Strane),

u želji da olakša promet životinja i proizvoda životinjskog porekla i da istovremeno onemogući unošenje zaraznih bolesti i po zdravlje štetnih proizvoda životinjskog porekla, kao i da razvije saradnju u oblasti veterinarstva, saglasile su se o sledećem:

### **Član 1.**

Nadležni organi za primenu ovog sporazuma su:

1. u ime Republike Srbije: Ministarstvo poljoprivrede, trgovine, šumarstva i vodoprivrede, Uprava za veterinu;
2. u ime Demokratske i Narodne Alžirske Republike: Ministarstvo poljoprivrede i ruralnog razvoja koje zastupa direktor veterinarske službe.

### **Član 2.**

Ugovorne strane će sarađivati u oblasti izvoza, uvoza i provoza životinja i proizvoda životinjskog porekla poštujući veterinarsko - sanitarne mere zemlje uvoznice koje su definisane u veterinarskim uverenjima.

### **Član 3.**

Nadležni organi strana:

1. razmenjivaće informacije o veterinarsko sanitarnim uslovima za izvoz, uvoz i prevoz životinja i njihovih proizvoda;
2. razmenjivaće mesečne izveštaje o stanju zaraznih bolesti životinja na njihovim teritorijama, koja podležu obaveznom prijavljivanju, navodeći nazive mesta, oznake i imena epizootiološkog i epidemiološkog regiona;
3. obaveštavaće se uzajamno u roku od 24 časa, pisanim putem, o pojavi žarišta zaraznih bolesti životinja sa bivše liste A Zdravstvenog Koda za Kopnene životinje Svetske organizacije za zdravlje životinja (OIE). U slučaju pojavljivanja slinavke i šapa, navesti tip virusa, izvor bolesti, karakter bolesti i preduzete mere za njihovo sprečavanje i suzbijanje.

### **Član 4.**

Nadležni organi država strana se obavezuju da pruže garancije koje su neophodne da bi se dokazalo da proizvodi životinjskog porekla namenjeni izvozu ne sadrže hormone, ili lekove, ili pesticide, ili mikro organizme, ili bilo koji drugi faktor štetan po ljudsko zdravlje.

### **Član 5.**

Strane će omogućiti:

1. saradnju i tehničku pomoć među laboratorijama veterinarskih službi država strana;
2. razmenu veterinaru specijalista u cilju međusobnog informisanja o zdravstvenom stanju životinja i proizvoda životinjskog porekla, kao i o naučnim i tehničkim proizvodima iz ove oblasti;
3. razmenu informacija u odnosu na veterinarsko - sanitarne aspekte metoda za obradu, preradu i industrijsku proizvodnju proizvoda životinjskog porekla namenjenih izvozu;
4. razmenu propisa i stručnih publikacija koje se odnose na oblast veterinarstva;
5. učešće zainteresovanih specijalista na simpozijumima i seminarima koje Strane organizuju.

### **Član 6.**

Ako veterinarsko - sanitarna kontrola pokaže tokom tranzita ili posle isporuke na teritoriju države druge strane da prevezene životinje ili životinjski proizvodi ne ispunjavaju veterinarsko sanitarne uslove predviđene u potvrdama, nadležna služba zemlje kroz koju se vrši tranzit ili koja je krajnja destinacija, a u kojoj je navedeni nedostatak otkriven, odmah će obavestiti nadležni organa države druge strane i preduzeće neophodne mere u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom.

### **Član 7.**

1. Ako se na teritoriji države jedne od Strana utvrdi neka od zaraznih bolesti životinja, nadležni organ države druge Strane može da ograniči ili zabrani uvoz i provoz pošiljaka životinja koje pripadaju vrsti podložnoj na tu zarazu, sa područja na kome se zaraza pojavila ili sa cele teritorije države Strane.

2. Ograničenje i zabrana uvoza i provoza može se primeniti uz iste uslove i na ostale pošiljke kojima se može prenositi bolest.

### **Član 8.**

Sporovi nastali u primeni ovog sporazuma rešavaju se preko predstavnika nadležnih organa država Strana. Ukoliko se na ovaj način ne postigne željeni rezultat, sporovi će se rešavati diplomatskim putem.

### **Član 9.**

Odredbe ovog sporazuma mogu se dopunjavati i/ili menjati uz pisani pristanak Strana u skladu sa odredbama člana 11. ovog sporazuma i u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strana.

### **Član 10.**

Ovaj Sporazum ne utiče na prava i obaveze ugovornih strana, koje proističu iz međunarodnih sporazuma, čije su one potpisnice.

### **Član 11.**

1. Ovaj sporazum stupa na snagu tridesetog (30) dana od datuma primanja poslednjeg pisanog obaveštenja kojim se Strane međusobno obeveštavaju, diplomatskim putem, o ispunjenju uslova predviđenih nacionalnim zakonodavstvom za stupanje ovog sporazuma na snagu.

2. Ovaj sporazum zaključuje se na period od pet (5) godina, a zatim se prećutno produžava za dalje jednogodišnje periode, sve dok ga bilo koja od Strana ne otkáže, u pismenoj formi, diplomatskim putem, najkasnije šest (6) meseci pre isteka tekućeg perioda.

Sastavljeno u Alžiru dana 13.02.2012. godine, u tri originala, svaki na srpskom, arapskom i francuskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako verodostojni.

ZA VLADU  
REPUBLIKE SRBIJE

ZA VLADU  
DEMOKRATSKE I NARODNE  
ALŽIRSKE REPUBLIKE

Nebojša Ćirić, s.r.

Abdelmalek Selal, s.r.

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.